

A. Nithya Jothi

Japanese and Chinese Linguist

+91-7708282790

[njtulip@gmail.com](mailto:njtulip@gmail.com)

Skype: nithyajothi

<http://linkedin.com/in/nithya-jothi-b9b21027>

A certified Japanese and Chinese language specialist, with 10 years of demonstrated history in providing meticulous services as a translator, trainer and other affiliated roles, that coincide with my distinctive, multi-domain skill set and expertise catering to versatile institutional requirements.

### Key Skills:

---

- Translation and reviewing Japanese and Chinese documents
- Training candidates to understand and acquire Japanese knowledge, through efficient modes of teaching
- Retyping, transcribing, voice-over of Japanese and Chinese scripts

### Core Competencies:

---

- Extensive Japanese and Chinese jargon expertise belonging to varied industries.
- High ability to deliver script nuances with content accuracy.
- Technical capability as deemed necessary by the work platforms (Application: MS Office, CAT Tools: Memsource and Rian)
- Remarkable communication skills to function in a team environment.

### Linguistic Certifications:

---

- **Japanese:** N2 Japanese Language Proficiency Test 2010, (Vocabulary: A; Grammar: B)
- **Chinese:** HSK3, Chinese Language Proficiency Examination 2013 (Total: 92%)
- **German:** A1 Goethe-Zertifikat, German Language Proficiency Examination 2019 (Total: 95%)

### Languages Known:

---

English, Tamil, Japanese, Chinese and German

### Roles and Designations:

---

- **Document Translator and Reviewer (2010-Present):** Rendered translation and other affiliated services for multi-domains, adhering to prompt submission and quality precision.

- **Senior Campaign Specialist (2020-Present):** Providing Chinese and Japanese language assistance services to in reviewing Gaming creatives (Both programmatic and manual), Travel creatives project, served as a member of interview panel SME in testing the candidates for language proficiency, both Chinese and Japanese for Theorem India Pvt Ltd

- **Digital Trainer (2020-Present):** Conducted online courses on Japanese Language Introduction for beginners, by establishing a customized syllabus to equip the participants with reading, writing and speaking skills at an elementary level.

- **Head Language Trainer (2019-2020):** Represented as a language training faculty for Sakuraa Nihongo Resource Center, Branch office in Mysore, and trained candidates for JLPT.

- **SEO Language Specialist (2019):** Assisted as a Japanese and Chinese language support for Project SEO Analyst under the management of Theorem India Pvt Ltd

### Domain Expertise:

---

- **Chemical, bio-chemical industry:** Patents application, statement of refusal (WIPO-JPO), pharmacological research on specific bio-chemical drugs, certificate of approval for production and sales of pharmaceutical products, MSDS sheets, Shipment documents on chemicals, testing results of chemicals, long - term projects (Period of 2 months) about bio-chemical research study.

- **Health care, pharmaceuticals and life science:** Over 300 published case study materials of distinct patients involving drug usage in the fields of gastroenterology, dermatology, allergology, histopathology, psychology, ophthalmology, urology, hematology etc, clinical trial and pharmacological research on specific drug, excerpts from various Japanese associations and journals, medical diagnosis results, EXON skipping, molecular and cellular biology, genetics related documents, Japan MRA announcements, Pharmacovigilance related GVP, GPSP compliance documents.

## Linguistic Training Programs:

---

- Training on creative review of playables and manuals conducted by Theorem India Pvt Ltd, 2020
- Japanese Translation Workshop by Japanese Professor Ms. Iseda Maki from Sakuraa Nihongo Resource Centre, 2018
- Lecture on “Political, Economic & Social Scenario of Past and Present Japan”, by Japanese professors Mr. Kuwajima and Mrs. Kazuko Kuwajima, 2007
- Lecture on “Cultural contrast between India and Japan”, by Japanese professor Ms. Ryae Hatakeyama at Bengaluru University, 2007
- Workshop on “Japanese teaching training” by Professors Mr Hata and Ms. Iseda, at Madurai, 2007

## Academic Qualifications and

### Achievements:

---

- Presently pursuing B1, German language intermediate level
- German Language Elementary Levels A1 and A2, as per the scale of competence by Common European Framework of Reference for Languages (2019)
- Intermediate Level Certificate course (Level 1) and Beginner Level Certificate course (Level 3) from I Mandarin Institute of Chinese Learning, Shanghai, China (2014)
- Highest scorer in South India in JLPT Examination Level 3 (2007).
- Certificate course and diploma course in Japanese Language from American College, Madurai, India.
- Best Outgoing student” and “Lady Doak Prize” as a recognition of college topper, 2003
- First class (88%) in Bachelor of Commerce, Lady Doak College, Madurai, India.

## Domain Expertise:

---

**-Legal industry:** Real estate housing and office agreement, contract renewal, amendment and termination, residence cards, passports, certificate of alien registration, driving license and other legal documents for bank loan processing, disembarkation card, electricity bills, credit card statements, NTT bill, UFJ corporate bills, warehousing contracts, corporate share certificate, financial records, registry and other documents

**-Accounting and taxation industry:** Japanese taxation filing returns form, taxation amendment forms, detailed statement on various corporations, investment trust manual, corporate business continuity planning document, customer survey questionnaire for mobile service providers, extracts from a customized magazine about the history of liquor, e-mail correspondence, menu cards and brochures for hotel industries.

**-Automobile and mechanical industry:** Patents application, statement of refusal (WIPO-JPO), Manuals of wireless device (Functioning, assembling, configuration, trouble shooting, survey questions etc), digital single – lens reflex camera and high – end printer machine, manufacturing company in-house documents, JOBAN JR (Japan Railways) manual, patent documents of heating device and methods, cold-work tool steel, carbon tool steel strip, aerosol aspirator, rotor core, stator core, high tension bolt, ink jet printing, cement based decorative material, cold work tool steel, industrial pipe joints, purification method of chemicals and device thereof etc, manual of surgical operation table and treatment table.

**-Literature industry:** Biology books for children in comical format, magazine series focusing the in-depth mechanism in Hummer vehicle (SUV), Marugoto Japanese language learning materials (Katsudo and Rikai) for beginners, and international recipe book series on confectionaries and bakery products.

**-Information technology industry:** Application software related to medication management, market survey questionnaire on android software, mobile products, FMCG, IT patent amendment, rejection notices, final rejection documents, key words in search engine optimization, manuals and programmatic creatives

**-E-commerce and marketing Industry:** Websites, visiting cards, pamphlets on commercial products, FMCG and promotional brochures for industrial and agricultural products

**-Media:** Roleplaying games, arcade games, simulation games, strategy games, puzzle games, action games, racing games, casino games, music games, digital board games etc.